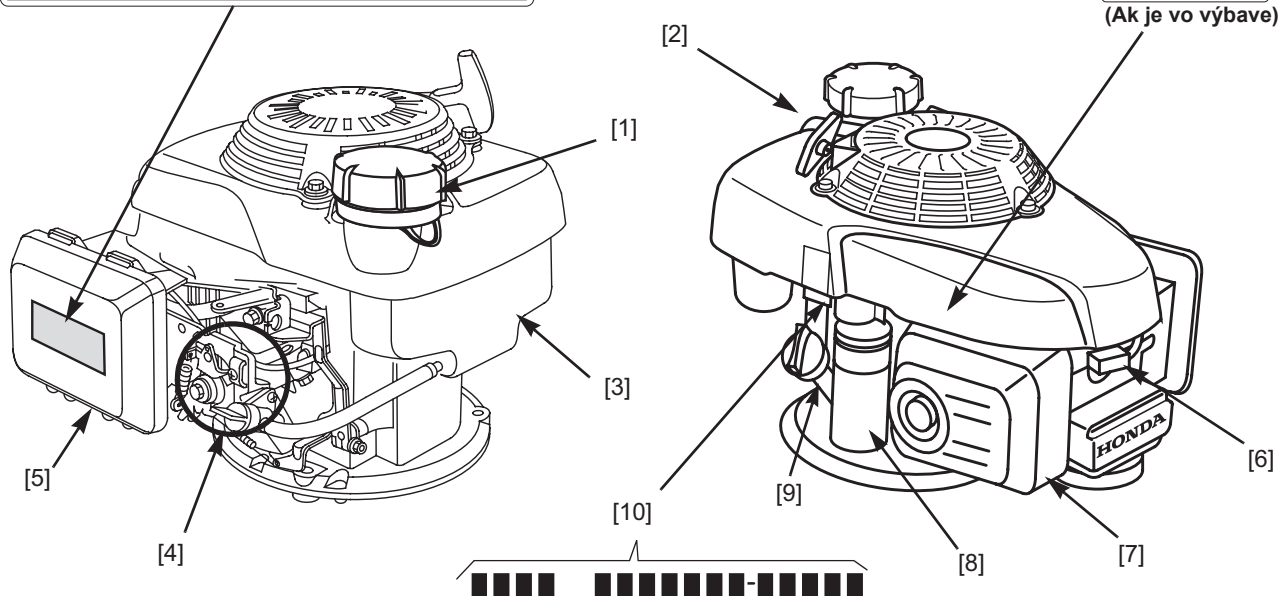


PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA (Pôvodné pokyny)

GCV140 • GCV160 GCV190

(Vzhľad finálneho produktu sa môže odlišovať)



UMIESTNENIE KOMPONENTOV

1	Uzáver plniaceho otvoru paliva
2	Rukoväť štartéra
3	Palivová nádrž
4	Kontrolné miesto*
5	Vzduchový filter

6	Zapaľovacia sviečka
7	TLmič výfuku
8	Motor štartéra (ak je vo výbave)
9	Uzáver plniaceho otvoru oleja/mierka
10	Sériové číslo motora

* Kontrolná oblasť motora sa odlišuje v závislosti od typu motora. Pozrite si jednotlivé obrázky na strane 2 a 3, pomocou ktorých určíte váš typ kontrolnej oblasti motora. Prečítajte si kapitolu *Prevádzka* a ostatné kapitoly v tejto príručke.



00X46Z0L A400

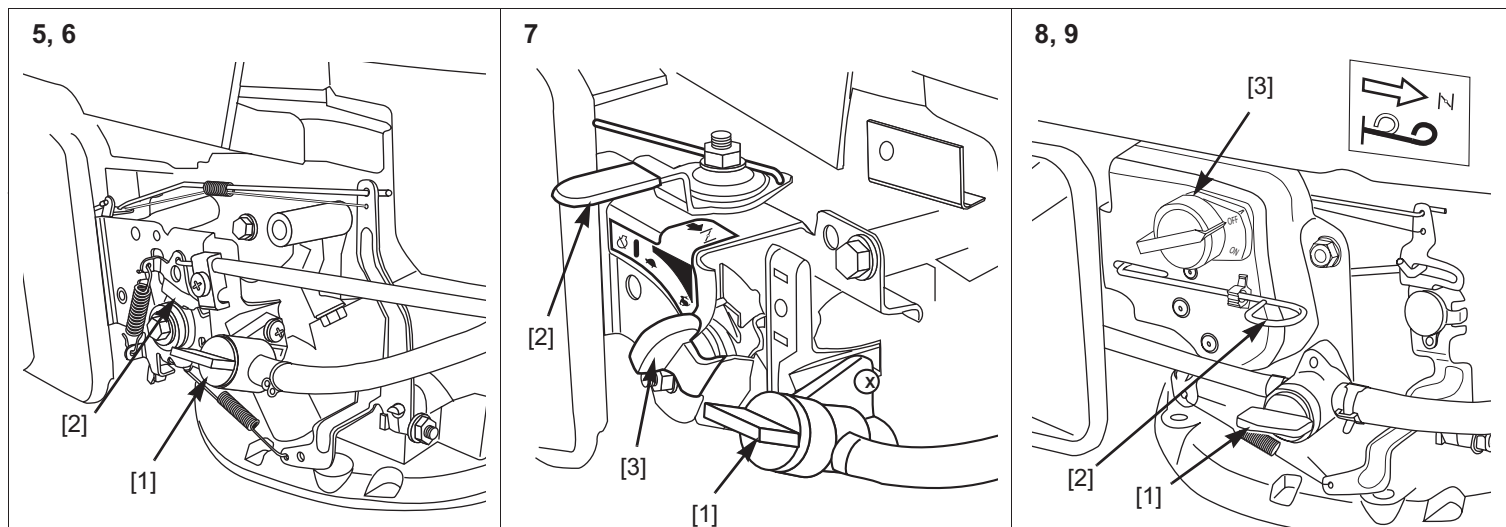
429187-Rev 5

EM5

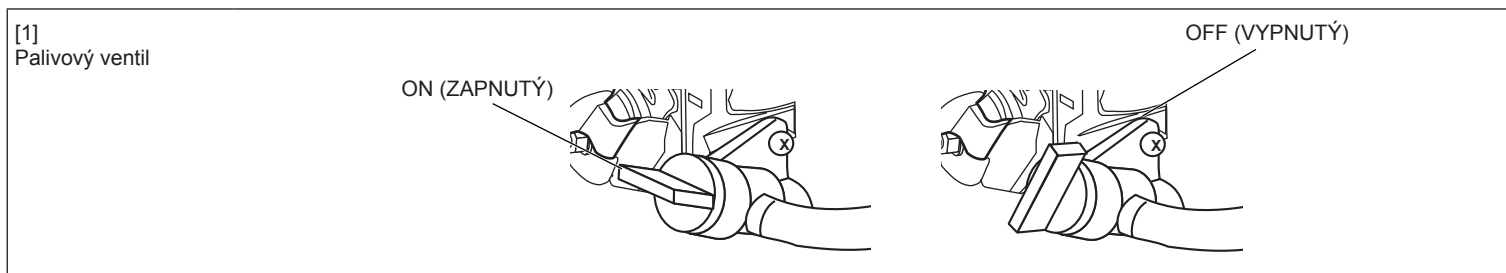
POM46Z0LA400
WPG. 110000.2013.05
VYTĽAČENÉ V USA.

	Pred používaním si prečítajte príručku používateľa.
	Motor produkuje toxický oxid uhoľnatý. Nenechávajte ho bežať v uzatvorených priestoroch.
	Benzín je veľmi horľavý a výbušný. Pred dopĺňaním paliva motor vypnite a nechajte vychladnúť.
	Horúci tlmíč výfuku by vám mohol spôsobiť popáleniny. Ak motor beží, nepribližujte sa k nemu.

1, 2	3	4
SK Typ 1, 2 [1] Palivový ventil [2] Diaľkové ovládanie sýtiča/škrtiacej klapky [3] Brzda zotrvačníka	SK Typ 3 [1] Palivový ventil [2] Sýtič s automatickým návratom [3] Brzda zotrvačníka, pevná škrtiaca klapka	SK Typ 4 [1] Palivový ventil [3] Brzda zotrvačníka Automatický sýtič, pevná škrtiaca klapka

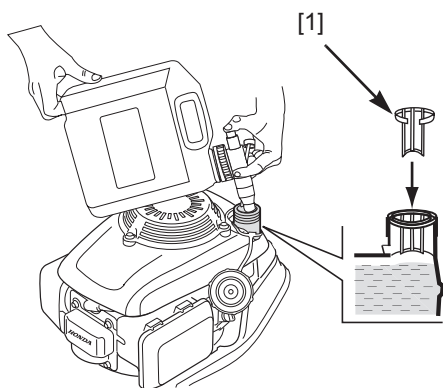


SK Typ 5, 6	[1] Palivový ventil [2] Diaľkové ovládanie sýtiča/škrtiacej klapky, spojka s čepel'ovou brzdou	SK Typ 7	[1] Palivový ventil [2] Manuálny sýtič [3] Manuálna škrtiaca klapka	SK Typ 8, 9	[1] Palivový ventil [2] Manuálny sýtič [3] Spínač na vypnutie Pevná škrtiaca klapka (automatická)
----------------	---	-------------	---	----------------	---



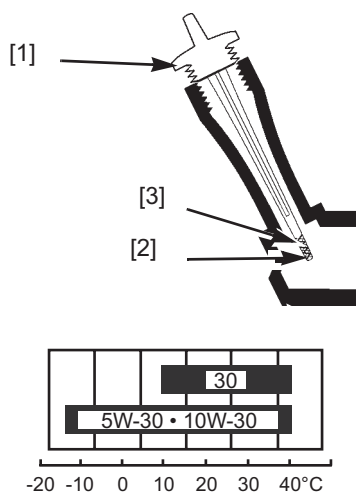
F1

[0,91 l]

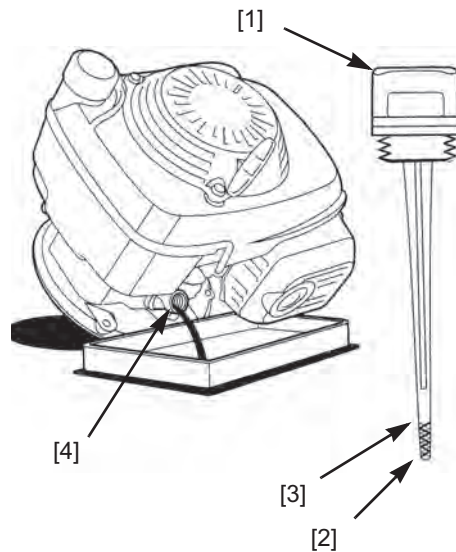


F2

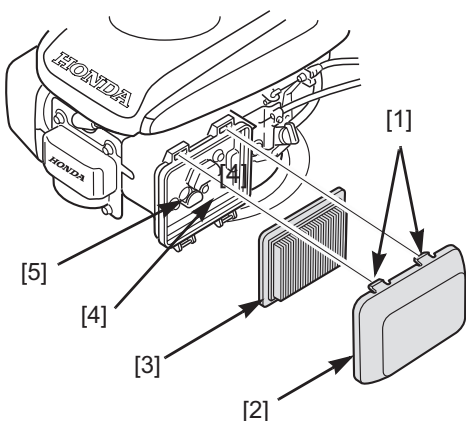
[0,35 ~ 0,40 l]



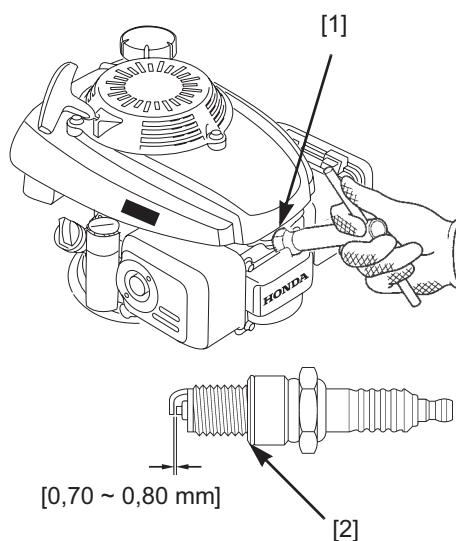
F3



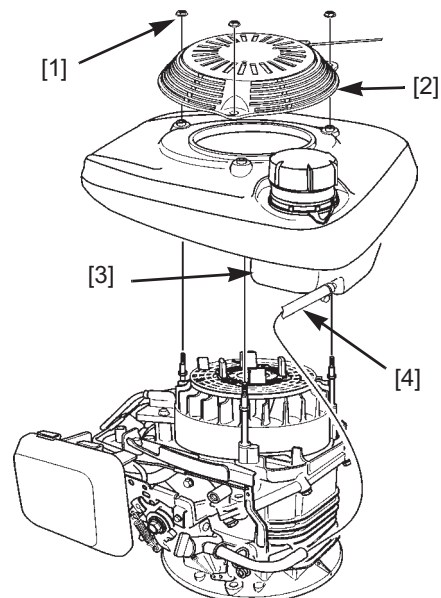
F4



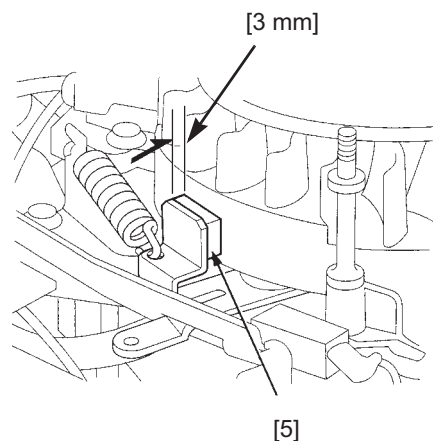
F5



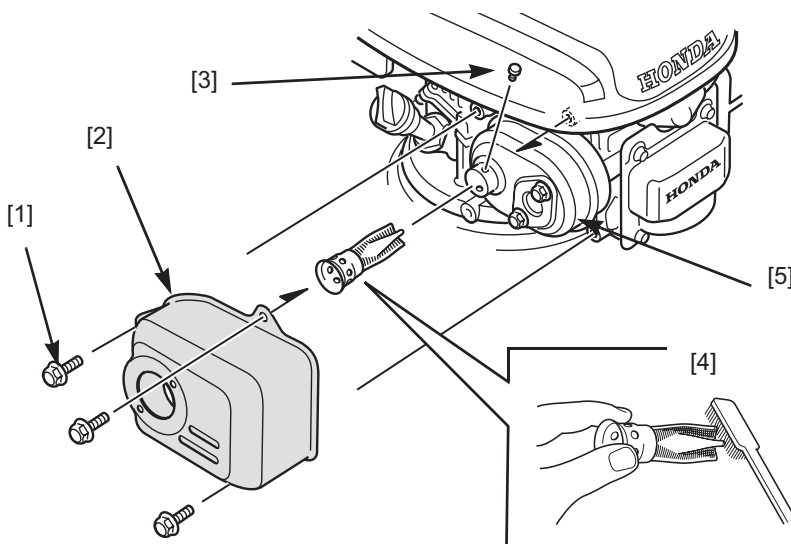
F6



F7



F8



ÚVOD

Ďakujeme vám za kúpu motora Honda. Chceme vám pomôcť dosiahnuť čo najlepšie výsledky pri používaní vášho nového motora a zároveň ho prevádzkovať bezpečne. Táto príručka obsahuje informácie o používaní motora a bezpečnostné informácie. Pred používaním motora si ju pozorne prečítajte. V prípade akýkoľvek problémov alebo otázok týkajúcich sa motora sa obráťte na autorizovaného predajcu Honda.

Všetky informácie v tomto dokumente sú založené na najnovších informáciách o produkte, ktoré boli dostupné v čase tlače. Spoločnosť American Honda Motor Co. Inc. si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia a vyplývajúcich povinností. Žiadna časť tohto dokumentu nesmie byť reprodukováná bez predchádzajúceho písomného súhlasu.

Túto príručku je nutné považovať za trvalú súčasť motora a v prípade predaja by ste ju mali odovzdať spolu s motorom.

Prečítajte si pokyny, ktoré boli súčasťou zariadenia, ktoré je poháňané týmto motorom. Nájdete v nich ďalšie informácie týkajúce sa spustenia, vypnutia, prevádzky a nastavenia motora a všetky pokyny týkajúce sa zvlášťnej údržby.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.....	Strana 5
KONTROLY PRED SPUSTENÍM	Strana 5
PREVÁDZKA.....	Strana 6
POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE	Strana 6
SPUSTENIE/VYPNUTIE MOTORA (VŠETKY TYPY)	Strana 6
ÚDRŽBA MOTORA	Strana 7
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI ÚDRŽBE	Strana 7
PLÁN ÚDRŽBY	Strana 8
DOPŔŇANIE PALIVA	Strana 8
MOTOROVÝ OLEJ	Strana 8
VZDUCHOVÝ FILTER	Strana 9
ZAPALOVARIA SVIEČKA	Strana 9
KONTROLA BRZDY ZOTRVAČNÍKA (ak je vo výbave)	Strana 9
ZACHYTÁVAČ ISKIER (ak je vo výbave)	Strana 10
SKLADOVANIE MOTORA.....	Strana 10
PREVOZ.....	Strana 11
RIEŠENIE NEOČAKÁVANÝCH PROBLÉMOV.....	Strana 11
TECHNICKÉ INFORMÁCIE	Strana 11
INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKA.....	Strana 12

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Váša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných sú veľmi dôležité. V tejto príručke a na motore sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia. Pozorne si ich prečítajte.

Bezpečnostné upozornenie vás upozorňuje na potenciálne nebezpečenstvo, pri ktorom by ste sa mohli zraniť vy alebo iné osoby. Pred každým bezpečnostným upozornením je uvedený výstražný symbol  a jedno z troch slov NEBEZPEČENSTVO, VÝSTRAHA alebo UPOZORNENIE.

Tieto slová majú nasledujúci význam:



NEBEZPEČENSTVO

Ak sa nebudete riadiť pokynmi, utrpíte VÁŽNE alebo SMRTELNÉ ZRANENIA.



VÝSTRAHA

Ak sa nebudete riadiť pokynmi, môžete utrpieť VÁŽNE alebo SMRTELNÉ ZRANENIA.



UPOZORNENIE

Ak sa nebudete riadiť pokynmi, môžete utrpieť ZRANENIA.

V každom upozornení je uvedené, o aké nebezpečenstvo ide, čo sa môže stať a čo môžete urobiť, aby ste zabránili zraneniu alebo znížili jeho pravdepodobnosť.

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA PREVENČIE VZNIKU ŠKÔD

V príručke sú uvedené aj ďalšie dôležité upozornenia, ktoré sú označené slovom OZNÁMENIE.

Znamenajú:

OZNÁMENIE

Ak sa nebudete riadiť pokynmi, môžete poškodiť motor alebo iné predmety.

Účelom týchto upozornení je pomôcť zabrániť poškodeniu motora, iných predmetov alebo životného prostredia.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Je nutné, aby ste pochopili funkciu všetkých ovládacích prvkov a naučili sa rýchlo vypnúť motor v prípade núdze. Skontrolujte, či operátor dostal zodpovedajúce pokyny ešte pred použitím zariadenia.
- Nedovoľte deťom hrať sa s motorom. Deti a zvieratá sa nesmú zdržiavať v oblasti používania motora.
- Výfukové plyny motora obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Motor nespúšťajte v oblasti bez dostatočného vetrania a nikdy ho nenechávajte bežať v interiéri.
- Počas prevádzky sa motor a výfuk veľmi zahrejú. Počas prevádzky umiestnite motor najmenej 1 meter od budov a ďalších zariadení. Horľavé materiály umiestnite v dostatočnej vzdialenosti. Ak je motor spustený, nič na neho nekladte.

UMIESTNENIE BEZPEČNOSTNÝCH ŠTÍTKOV

Štítok uvedený na strane 1 obsahuje dôležité bezpečnostné informácie. Pozorne si ich prečítajte. Pozri na strane 1.

Tento štítok je nutné považovať za trvalú súčasť motora. Ak sa štítok odlepi alebo bude zle čitateľný, obráťte sa na predajcu a objedajte si náhradný štítok.

KONTROLY PRED SPUSTENÍM

JE MOTOR PRIPRAVENÝ NA POUŽITIE?

Kvôli bezpečnosti a maximálnej životnosti vášho zariadenia je veľmi dôležité, aby ste sa pred používaním motora chvíľu venovali kontrole jeho stavu. Ak pred používaním motora objavíte nejaký problém, vyriešte ho, alebo motor nechajte opraviť v servise.

VÝSTRAHA

Ak nebudete motor udržiavať správnym spôsobom, alebo ak pred jeho uvedením do prevádzky neopravíte poruchy, môže dôjsť k zlyhaniu. Dôsledkom môže byť vážne zranenie.

Pred každým spustením vykonajte kontrolu a opravte všetky poruchy.

Pred začatím kontroly pred spustením zistite, či je motor vo vodorovnej polohe, a či je páčka brzdy zotrvačníka, páčka škrtiacej klapky alebo spínač na vypnutie motora v polohe STOP alebo OFF (vyp.).

Pred spustením motora vždy skontrolujte nasledujúce body:

- Množstvo paliva (pozri stranu 8).
- Hladinu oleja (pozri stranu 9).
- Vzduchový filter (pozri stranu 9).
- Všeobecná kontrola: Skontrolujte, či z motora nevyteká kvapalina, a či sa na ňom nenachádzajú uvoľnené alebo poškodené diely.
- Skontrolujte zariadenie, ktoré je poháňané týmto motorom.

Prečítajte si pokyny, ktoré boli súčasťou zariadenia, ktoré je poháňané týmto motorom. Nájdete v nich všetky informácie a postup, ktorý je nutný dodržať pred spustením motora.

PREVÁDZKA

POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNIE

Pred prvým použitím motora si prečítajte časť **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA** a **KONTROLY PRED SPUSTENÍM** na strane 5.

Z bezpečnostných dôvodov motor nepoužívajte v uzavretých priestoroch ako je napríklad garáž. Výfukové plyny motora obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, ktorý sa v uzavretých priestoroch rýchlo nahromadí a môže spôsobiť ochorenie alebo smrť.

⚠ VÝSTRAHA

Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, ktorého koncentrácia sa môže v uzavretých priestoroch zvýšiť na nebezpečnú úroveň. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť bezvedomie alebo smrť.

Nikdy nenechávajte motor bežať v uzatvorených ani čiastočne uzatvorených oblastiach, v ktorých sa môžu nachádzať ľudia.

Prečítajte si pokyny, ktoré boli súčasťou zariadenia, ktoré je poháňané týmto motorom. Nájdete v nich všetky bezpečnostné pokyny, ktoré je nutné dodržať pri spúšťaní, vypínaní a prevádzke motora.

Motor nepoužívajte na svahoch so sklonom väčším ako 20°.

FREKVENCIA POUŽÍVANIA

Ak zariadenie budete používať menej často až zriedkavo (viac ako 4 týždne medzi jednotlivými použitiami), prečítajte si časť *Palivo v kapitole SKLADOVANIE* (na strane 10), kde sú uvedené dodatočné informácie týkajúce sa zhoršovania kvality paliva.

SPUSTENIE/VYPNUTIE MOTORA (VŠETKY TYPY)

Pozrite si obrázky na strane 2 a 3, aby ste vedeli identifikovať typy ovládacích prvkov použitých na vašom zariadení. Nižšie sú uvedené všeobecné informácie, za ktorými nasledujú informácie o spúšťaní a vypínaní platné pre konkrétne typy.

- **Palivový ventil je v polohe ON (zap.):** Pred spustením motora otočte palivový ventil [1] do polohy ON (zap.).
- **Manuálny sýtič** (ak je vo výbave): Ak spúšťate studený motor, páčku sýtiča [2] posuňte do polohy CHOKE (sýtič). Keď sa motor úplne zahreje a beží hladko aj bez použitia sýtiča, prípadne pri opätovnom spúšťaní zahriateho motora posuňte páčku sýtiča do polohy OFF (vyp.).
- **Otáčky motora:** Kvôli čo najlepšiemu výkonu motora odporúčame, aby ste ho prevádzkovali so škrtiacou klapkou v polohe FAST (rýchle).
- **Rukoväť štartéra:** Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.

OZNÁMENIE

Rukoväť štartéra nenechajte voľne navinúť späť do štartéra. Nechajte ju navinúť pomaly, aby ste zabránili poškodeniu štartéra.

- **Opätovné spustenie:** Po spustení studeného motora ho nechajte bežať aspoň tri minúty predtým, než ho vypnete. Zabezpečte tak jeho ľahké opätovné spustenie a maximálny výkon systému Auto Choke System™. Ak je teplota vzduchu nižšia ako 21 °C, minimálny čas prevádzky sa predlžuje.
- **Palivový ventil je v polohe OFF (vyp.):** Po vypnutí motora otočte palivový ventil [1] do polohy OFF (vyp.).

Ak zariadenie nebudete používať 3 až 4 týždne, odporúčame, aby ste vyprázdnili palivo z karburátora. Možný postup: Palivový ventil nechajte v polohe OFF (vyp.), znova spustíte motor a nechajte ho bežať, kým sa minie palivo z karburátora.

Typ 1: Brzda zotrvačníka, diaľkový ovládač sýtiča/škrtiacej klapky

SPUSTENIE MOTORA

1. Páčku sýtiča/škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy CHOKE (sýtič).
2. Páčku brzdy zotrvačníka* [3] presuňte do polohy RUN (prevádzka).
3. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.
4. Páčku sýtiča/škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy FAST (rýchle).

VYPNUTIE MOTORA

1. Páčku sýtiča/škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy SLOW (pomalé).
2. Uvoľnite páčku brzdy zotrvačníka* [3], čím vypnete motor.

Typ 2: Brzda zotrvačníka, diaľkový ovládač škrtiacej klapky, automatický sýtič

SPUSTENIE MOTORA

1. Páčku diaľkového ovládača škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy FAST (rýchle).
2. Páčku brzdy zotrvačníka* [3] presuňte do polohy RUN (prevádzka).
3. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.

VYPNUTIE MOTORA

1. Páčku diaľkového ovládača škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy SLOW (pomalé).
2. Uvoľnite páčku brzdy zotrvačníka* [3], čím vypnete motor.

Typ 3: Brzda zotrvačníka, pevná škrtiaca klapka, sýtič s automatickým návratom

SPUSTENIE MOTORA

1. Sýtič s automatickým návratom [2] presuňte do polohy CHOKE (sýtič) .
2. Páčku brzdy zotrvačníka* [3] presuňte do polohy RUN (prevádzka). Po presunutí páčky brzdy zotrvačníka do polohy RUN (prevádzka) sa páčka sýtiča začne automaticky presúvať do polohy OFF (vyp.).
3. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne. Na tomto type je vopred nastavená poloha škrtiacej klapky.

VYPNUTIE MOTORA

Uvoľnite páčku brzdy zotrvačníka* [3], čím vypnete motor.

Typ 4: Brzda zotrvačníka, automatický sýtič, pevná škrtiaca klapka

SPUSTENIE MOTORA

1. Páčku brzdy zotrvačníka* [3] presuňte do polohy RUN (prevádzka).
2. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.

VYPNUTIE MOTORA

Uvoľnite páčku brzdy zotrvačníka* [3], čím vypnete motor.

Typ 5: Spojka s čepeľovou brzdou, diaľkový ovládač sýtiča/škrtiacej klapky

SPUSTENIE MOTORA

1. Páčku sýtiča/škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy CHOKE (sýtič).
2. Skontrolujte, či je páčka ovládania čepele* v polohe odpojenia.
3. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.
4. Páčku sýtiča/škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy FAST (rýchle). Po zahriatí motora posuňte páčku ovládania čepele do polohy zapojenia*.

VYPNUTIE MOTORA

1. Páčku ovládania čepele posuňte do polohy odpojenia*.
2. Páčku sýtiča/škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy SLOW (pomalé) a následne do polohy STOP.

* Umiestnenie ovládacích prvkov nájdete v príručke zariadenia.

Typ 6: Spojka s čepeľovou brzdou, automatický sýtič, diaľkový ovládač škrtiacej klapky

SPUSTENIE MOTORA

1. Páčku diaľkového ovládača škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy FAST (rýchle).
2. Skontrolujte, či je páčka ovládania čepele* v polohe odpojenia.
3. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.
4. Motor nechajte zahriať na prevádzkovú teplotu a potom potiahnite páčku ovládania čepele*.

VYPNUTIE MOTORA

1. Páčku ovládania čepele posuňte do polohy odpojenia*.
2. Páčku diaľkového ovládača škrtiacej klapky* [2] presuňte do polohy SLOW (pomalé) a následne do polohy STOP.

Typ 7: Manuálny sýtič, manuálna škrtiaca klapka

SPUSTENIE MOTORA

1. Páčku sýtiča [2] presuňte do polohy CHOKE (sýtič) .
2. Páčku ovládania škrtiacej klapky [3] presuňte do polohy FAST (rýchle) .
3. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.
4. Po zahriatí motora presuňte páčku sýtiča [2] do polohy OFF (vyp.) .

VYPNUTIE MOTORA

Páčku ovládania škrtiacej klapky [3] presuňte do polohy SLOW (pomalé)  a následne do polohy STOP .

Typ 8: Manuálny sýtič, spínač na vypnutie motora, pevná škrtiaca klapka

SPUSTENIE MOTORA

1. Páčku sýtiča [2] potiahnite do polohy CHOKE (sýtič).
2. Spínač na vypnutie motora [3] otočte do polohy ON (zap.).
3. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.
4. Po zahriatí motora posuňte páčku sýtiča do polohy OFF (vyp.).
Na tomto type sú vopred nastavené otáčky motora.

VYPNUTIE MOTORA

Spínač na vypnutie motora [3] otočte do polohy OFF (vyp.).

Typ 9: Manuálny sýtič, spínač na vypnutie motora, automatická škrtiaca klapka

SPUSTENIE MOTORA

1. Páčku sýtiča [2] potiahnite do polohy CHOKE (sýtič).
2. Spínač na vypnutie motora [3] otočte do polohy ON (zap.).
3. Rukoväť štartéra najprv potiahnite pomaly, až kým neucítite odpor, a následne ju potiahnite rázne.
4. Po zahriatí motora posuňte páčku sýtiča [2] do polohy OFF (vyp.).
Funkcia automatickej škrtiacej klapky funguje len v prípade, ak je motor plne zahriaty.

VYPNUTIE MOTORA

1. Odpojte záťaž od motora, aby funkcia automatickej škrtiacej klapky nastavila motor späť na voľnobežné otáčky.
2. Spínač na vypnutie motora [3] otočte do polohy OFF (vyp.).

* Umiestnenie ovládacích prvkov nájdete v príručke zariadenia.

ÚDRŽBA MOTORA

VÝZNAM ÚDRŽBY

Správna údržba je nevyhnutná pre bezpečnú, hospodárnu a bezporuchovú prevádzku. Rovnako znížite aj emisie.

⚠ VÝSTRAHA

Ak nebudete údržbu vykonávať správnym spôsobom, alebo ak pred uvedením motora do prevádzky neopravíte poruchy, môže dôjsť k zlyhaniu. Dôsledkom môže byť vážne zranenie alebo smrť.

Vždy postupujte podľa odporúčaní týkajúcich sa kontroly a údržby a plánov vykonávania, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

Na nasledujúcich stranách je uvedený plán údržby, postupy rutínnej kontroly a úkony jednoduchej údržby vyžadujúce použitie len základného ručného náradia. Ide o pomôcku na správnu starostlivosť o motor. Vykonanie ostatných servisných úkonov, ktoré sú náročnejšie alebo vyžadujú použitie špeciálnych nástrojov, najlepšie zvládnu odborníci a zvyčajne ich vykonávajú technici spoločnosti Honda alebo iní kvalifikovaní mechanici.

Plán údržby sa týka používania motora za normálnych prevádzkových podmienok. Ak motor prevádzkujete v náročných podmienkach, ako je napr. trvalé vysoké zaťaženie, prevádzka pri vysokej teplote, alebo používanie v nezvyčajne vlhkých alebo prašných podmienkach, obráťte sa na predajcu. Poskytne vám odporúčania týkajúce sa vašich individuálnych potrieb a použitia.

Uvedomte si, že autorizovaný predajca Honda pozná motor najlepšie a má všetky prostriedky na jeho údržbu a opravy.

Pri oprave a výmene používajte iba nové originálne diely Honda alebo ich ekvivalenty. Zaisťte tak najlepšiu kvalitu a spoľahlivosť.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI ÚDRŽBE

V nasledujúcej časti sú uvedené niektoré najdôležitejšie bezpečnostné opatrenia. Nemôžeme vás však varovať ohľadne všetkých možných nebezpečenstiev, ktoré sa môžu objaviť pri vykonávaní údržby. Je výhradne na vašom rozhodnutí, či daný úkon vykonáte alebo nie.

⚠ VÝSTRAHA

Ak nebudete postupovať presne podľa pokynov pre údržbu a bezpečnostných opatrení, môžete sa vážne zraniť alebo zabiť.

Vždy dodržiavajte pokyny a bezpečnostné opatrenia, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred začiatkom vykonávania akejkoľvek údržby alebo opráv vypnite motor. Týmto eliminujete niekoľko potenciálnych rizík:
 - **Otrava oxidom uhoľnatým, ktorý sa nachádza vo výfukových plynch.**
Pri každom používaní motora zabezpečte dostatočnú ventiláciu.
 - **Popálenie horúcimi časťami motora.**
Pred manipuláciou s motorom a súčasťami výfukového systému ich nechajte vychladnúť.
 - **Zranenie spôsobené pohyblivými časťami motora.**
Motor spúšťajte len v prípade, ak je to uvedené v pokynoch.
- Predtým než začnete, si prečítajte pokyny a skontrolujte, či máte všetky potrebné nástroje a schopnosti na vykonanie daných úkonov.
- Pri práci s benzínom buďte opatrný. Znížite tak riziko požiaru alebo výbuchu. Na čistenie dielov používajte len nehorľavé rozpúšťadlo, nie benzín. S cigaretami, zdrojmi iskiev a otvoreným ohňom sa nepribližujte k žiadnym dielom palivového systému.

PLÁN ÚDRŽBY

Vykonávajújte v každom určenom mesiaci/roku alebo v intervale prevádzkových hodín podľa toho, čo nastane skôr.⁽¹⁾

Pravidelné obdobie údržby	Položka	Strana
Pred každým použitím	Skontrolujte: Hladinu motorového oleja Skontrolujte: Vzduchový filter	na strane 9 na strane 9
Prvý mesiac alebo po 5 hodinách	Vymeňte: Motorový olej	na strane 9
Každé 3 mesiace alebo 25 hodín	Vyčistite: Vzduchový filter ⁽²⁾	na strane 9
Každých 6 mesiacov alebo 50 hodín	Vymeňte: Motorový olej ⁽³⁾ Vyčistite: Vzduchový filter ⁽²⁾ Skontrolujte: Brzdové doštičky zotrvačníka (ak je vo výbave)	na strane 9 na strane 9 na strane 9
Každý rok alebo po 100 hodinách	Vyššie uvedené položky s periódou 6 mesiacov plus: Skontrolujte – nastavte: Zapaľovacia sviečka Vyčistite: Zachytávač iskier (ak je vo výbave) ⁽⁶⁾ Skontrolujte: Spojka s čepeľovou brzdou (ak je vo výbave) Skontrolujte – nastavte: Voľnobežné otáčky Vyčistite: Palivová nádrž a filter Skontrolujte – nastavte: Vôľa ventilov	na strane 9 na strane 10 (5) (4) (4) (4)
Každé 2 roky alebo 200 hodín	Vyššie uvedené položky s periódou jedného roka plus: Vymeňte: Vzduchový filter Vymeňte: Zapaľovacia sviečka	strana 9 strana 9
Každé 2 roky	Skontrolujte: Palivové potrubia (v prípade potreby ich vymeňte)	(4)

(1) V prípade komerčného použitia zaznamenávajúte množstvo hodín prevádzky, aby ste dokázali určiť správne intervaly údržby.

(2) Pri použití v prašných podmienkach je nutná častejšia údržba.

(3) Pri používaní motora s vysokou záťažou alebo pri vysokých teplotách vymieňajte olej každých 25 hodín.

(4) Ak nemáte správne nástroje a nie ste mechanicky zdatný, údržbu týchto položiek by mal vykonávať autorizovaný predajca Honda. Podrobnosti o servisných postupoch nájdete v servisnom manuáli Honda.

(5) Prečítajte si príručku k zariadeniu alebo servisný manuál k motoru Honda.

(6) V Európe a ďalších krajinách, kde je povinná strojná smernica 2006/42/ES, by čistenie mal vykonávať predajca.

Nedodržanie tohto plánu údržby môže viesť k poruchám, ktoré nie sú kryté zárukou.

DOPLŇANIE PALIVA

Tento motor je certifikovaný na používanie na bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 91 alebo vyšším.

Odporúčame, aby ste po každom použití doplnili palivo do nádrže, aby ste obmedzili množstvo vzduchu v nádrži.

Palivo doplňajte v dobre vetranom priestore. Pri dopĺňaní vypnite motor. Ak motor predtým bežal, nechajte ho najprv vychladnúť. Palivo do motora nikdy nedoplňajte vo vnútri budovy, kde sa benzínové výpary môžu dostať do blízkosti plameňov alebo iskier.

Môžete používať bežný bezolovnatý benzín, ktorý obsahuje maximálne 10 % etanolu (E10) alebo 5 % metanolu. Metanol musí okrem toho obsahovať pomocné rozpúšťadlá a látky zabraňujúce korózii. Použitie palív s väčším obsahom etanolu alebo metanolu, než je uvedené vyššie, môže spôsobiť problémy so spúšťaním a/alebo výkonom motora. Môže taktiež poškodiť kovové, gumové a plastové časti palivového systému. Metanol je okrem toho hygroskopický, čo znamená, že priťahuje a zadržiava vodu v palivovom systéme.

Na poškodenie motora alebo problémy s výkonom, ktoré sa objavajú ako dôsledok použitia paliva s vyšším obsahom etanolu alebo metanolu než je uvedené vyššie, sa nevzťahuje záruka.

Ak zariadenie budete používať menej často až zriedkavo (viac ako 4 týždne medzi jednotlivými použitiami), prečítajte si časť *Palivo* v kapitole SKLADOVANIE (na strane 10), kde sú uvedené dodatočné informácie týkajúce sa zhoršovania kvality paliva.

V žiadnom prípade nepoužívajte starý alebo znečistený benzín ani zmes oleja a benzínu. Do palivovej nádrže sa nesmú dostať nečistoty ani voda.

⚠ VÝSTRAHA

Benzín je vysoko horľavý a výbušný. Pri dopĺňaní paliva by ste sa mohli popáliť alebo vážne zraniť.

- Vypnite motor a umiestnite ho mimo zdrojov tepla, iskier a otvoreného ohňa.
- Palivo doplňajte len vo vonkajších priestoroch.
- Rozliate palivo okamžite utrite.

Dopĺňanie paliva

Pozri obrázok F1 na strane 4.

- Odmontujte uzáver palivovej nádrže.
- Palivo doplňte po spodnú časť červenej mierky [1] hladiny paliva v hrdle palivovej nádrže. Palivo neprepĺňajte. Pred spustením motora utrite rozliate palivo.
- Znova namontujte uzáver palivovej nádrže a pevne ho dotiahnite. Pred spustením motor umiestnite najmenej 3 metre od palivového stojana.

OZNÁMENIE

Palivo môže poškodiť lak a niektoré typy plastov. Pri dopĺňaní paliva dávajte pozor, aby ste ho nevyliali. Na škody spôsobené rozliatym palivom sa nevzťahuje Obmedzená záruka distribútora.

Nádoba na uskladnenie paliva

Benzín uskladnite v čistej, plastovej, uzatvorenej nádobe určenej na uskladnenie benzínu. Ak nádobu nepoužívate, zatvorte ventil (ak je na nádobe) a uložte ju mimo priameho slnečného svetla. Ak palivo v nádobe neplánujete použiť do 3 mesiacov, odporúčame, aby ste pri naplňaní nádoby pridali do paliva aj stabilizátor paliva. Ak vám na konci sezóny zostane v nádobe zvyšné palivo, agentúra U.S. Environmental Protection Agency (EPA) (agentúra na ochranu životného prostredia USA) odporúča, aby ste benzínom doplnili palivovú nádrž vo vašom vozidle.

MOTOROVÝ OLEJ

Olej je hlavným faktorom, ktorý ovplyvňuje výkonnosť a životnosť. Používajte automobilový olej určený pre 4-taktné motory s čističmi účinkami. Olej vždy vymieňajte v súlade s predpísanými intervalmi údržby.

Odporúčaný olej

Pozri obrázok F2 na strane 4.

Používajte motorový olej určený pre 4-taktné motory, ktorý spĺňa alebo prekračuje požiadavky normy API kategórie SJ alebo novšie. Vždy skontrolujte, či sa na nádobe s olejom nachádza servisný štítok API, a či obsahuje písmená normy SJ alebo novšej.

Na všeobecné použitie odporúčame olej SAE 10W-30. Ak je priemerná teplota vo vašej oblasti v určenom rozsahu, môžete použiť oleje s viskozitami uvedenými v tabuľke.

Kontrola hladiny oleja

Pozri obrázok F2, F3 na strane 4.

1. Pri kontrole oleja musí byť motor vypnutý a vo vodorovnej polohe.
2. Vyberte uzáver plniaceho otvoru oleja/ponornú mierku [1] a utrite ju.
3. Uzáver plniaceho otvoru oleja/ponornú mierku vložte do plniaceho hrdla oleja (pozri obrázok), ale nezaskrutkujte ju. Vyberte ju a skontrolujte hladinu oleja.
4. Ak sa hladina oleja na mierke nachádza v blízkosti alebo pod spodnou značkou [2], vyberte uzáver plniaceho otvoru oleja/ponornú mierku a do motora doplňte odporúčaný olej po hornú značku [3]. Olej neprepĺňajte.
5. Znova namontujte uzáver plniaceho otvoru oleja/ponornú mierku.

Výmena oleja

Pozri obrázok F3 na strane 4.

Motorový olej vypustíte, kým je motor zahriaty. Zahriaty olej sa vypúšťa rýchlejšie a úplne.

1. Palivový ventil otočte do polohy OFF (vyp.), aby ste obmedzili riziko úniku paliva.
2. Vedľa motora umiestnite vhodnú nádobu, do ktorej zachytíte použitý olej.
3. Odmontujte uzáver plniaceho otvoru oleja/ponornú mierku [1]. Motor nakloňte smerom k plnaciemu hrdlu oleja [4] a olej vypustíte do nádoby.

Použitý motorový olej zlikvidujte spôsobom, ktorý je ohľaduplný k životnému prostrediu. Odporúčame vám, aby ste použitý olej odniesli v uzavretej nádobe do miestneho recyklačného centra alebo servisu na recykláciu. Nevyhadzujte ho do smetného koša, nevyliievajte ho na zem, ani ho nevyliievajte do odpadu.

4. Motor umiestnite do vodorovnej polohy. Odporúčaný olej doplňte po hornú značku [3] na ponornej mierke.

OZNÁMENIE

Ak bude motor bežať s malým množstvom oleja, môže sa poškodiť.

5. Znova bezpečne namontujte uzáver plniaceho otvoru oleja/ponornú mierku.

VZDUCHOVÝ FILTER

Správne udržiavaný vzduchový filter zabráni vniknutiu nečistôt do motora. Ak nečistoty vniknú do karburátora, môžu sa dostať do malých kanálikov v karburátore a spôsobiť predčasné opotrebovanie motora. Tieto malé kanáliky sa môžu upchať, čo spôsobí problémy pri spúšťaní motora alebo jeho prevádzke. Ak motor prevádzkujete vo veľmi prašných priestoroch, filter bude potrebné čistiť častejšie.

Odporúčame, aby ste používali originálny vzduchový filter Honda, ktorého konštrukcia zabezpečí správne utesnenie a prevádzku. Ak použijete vzduchový filter inej značky ako Honda, nečistoty môžu obísť filter a poškodiť motor alebo palivový systém.

OZNÁMENIE

Prevádzka motora bez vzduchového filtra alebo s poškodeným filtrom umožní preniknutie nečistôt do motora, čo spôsobí rýchle opotrebovanie motora. Takýto typ poškodenia nie je krytý obmedzenou zárukou distribútora.

Kontrola

Pozri obrázok F4 na strane 4.

1. Stlačte zaistovacie západky [1] v hornej časti krytu vzduchového filtra [2] a odmontujte kryt. Skontrolujte filter [3], či je čistý a v dobrom stave.
2. Znova namontujte filter a kryt vzduchového filtra.

Čistenie

Pozri obrázok F4 na strane 4.

1. Ak chcete odstrániť nečistoty z filtra, filter niekoľkokrát poklepte na tvrdom povrchu, prípadne ho prefúknite stlačeným vzduchom (do 207 kPa) z čistej strany, ktorá smeruje k motoru. Nečistoty nikdy neodstraňujte kefou. V opačnom prípade by sa nečistoty dostali do vlákien filtra.
2. Na odstránenie nečistôt zo vzduchového filtra [4] a krytu použite navlhčenú handričku. Dávajte pozor, aby nečistoty nevnikli do vzduchového kanála [5], ktorý vedie do karburátora.

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

Pozri obrázok F5 na strane 4.

Odporúčaný typ zapalovacej sviečky:

NGK – BPR6ES Aplikácie tlakového umývania

NGK – BPR5ES Všetky ostatné aplikácie

Odporúčaná zapalovacia sviečka má správny tepelný rozsah pre normálne prevádzkové teploty motora.

OZNÁMENIE

Nesprávny typ zapalovacej sviečky môže poškodiť motor.

Zapalovacia sviečka musí mať správnu medzeru medzi elektródami a musí byť čistá. Zabezpečíte tak dobrý výkon motora.

1. Odpojte viečko zo zapalovacej sviečky a odstráňte všetky nečistoty z oblasti zapalovacej sviečky.
2. Na demontáž zapalovacej sviečky použite kľúč na zapalovacie sviečky [1] správnej veľkosti.
3. Skontrolujte zapalovaciu sviečku. Ak je zapalovacia sviečka poškodená alebo silne zašpinená, ak je tesniaca podložka [2] v zlom stave, alebo ak je opotrebovaná elektróda, zapalovaciu sviečku vymeňte.
4. Pomocou vhodného nástroja odmerajte medzeru medzi elektródami. Správna veľkosť medzery je 0,70 až 0,80 mm. Ak je medzeru potrebné upraviť, opatrne ohnite bočnú elektródu.
5. Zapalovaciu sviečku rukou opatrne namontujte. Dávajte pozor, aby závit do seba správne zapadli.
6. Po namontovaní zapalovaciu sviečku utiahnite pomocou kľúča na zapalovacie sviečky správnej veľkosti, čím stlačíte tesniacu podložku. Ak montujete novú zapalovaciu sviečku, po ručnom dotiahnutí ju otočte ešte o 1/2 otáčky, aby ste stlačili podložku. Ak montujete pôvodnú zapalovaciu sviečku, po ručnom dotiahnutí ju otočte ešte o 1/8 – 1/4 otáčky, aby ste stlačili podložku.

OZNÁMENIE

Zapalovaciu sviečku dotiahnite správnym momentom. Ak bude zapalovacia sviečka povolená, môže sa prehriať a poškodiť motor. Nadmerné dotiahnutie zapalovacej sviečky môže poškodiť závit v hlave valcov.

7. K zapalovacej sviečke pripojte viečko zapalovacej sviečky.

KONTROLA BRZDY ZOTRVAČNÍKA (ak je vo výbave)

Pozri obrázok F6, F7 na strane 4.

1. Zo šnúrového štartéra [2] odmontujte tri prírubové matice [1] a šnúrový štartér odmontujte z motora.
2. Palivovú nádrž [3] odmontujte z motora, neodpájajte však palivové potrubie [4]. Ak sa v palivovej nádrži nachádza palivo, pri demontáži ju držte vo vodorovnej polohe a umiestnite ju vedľa motora taktiež do vodorovnej polohy.
3. Skontrolujte hrúbku brzdovej čeľuste [5]. Ak je menšia než 3 mm, motor odneste k autorizovanému predajcovi Honda.
4. Namontujte palivovú nádrž a šnúrový štartér a pevne dotiahnite tri matice.

ZACHYTÁVAČ ISKIER (ak je vo výbave)

Pozri obrázok F8 na strane 4.

V Európe a ďalších krajinách, kde je povinná strojná smernica 2006/42/ES, by čistenie mal vykonávať predajca.

Údržbu zachytávača iskier je nutné vykonávať každých 100 hodín, aby ste zachovali jeho pôvodnú funkciu.

Ak motor predtým bežal, tlmič výfuku bude horúci. Pred vykonávaním údržby zachytávača iskier ho nechajte vychladnúť.

Demontáž

1. Z chrániča tlmiča výfuku odmontujte tri 6 mm skrutky [1] a odmontujte chránič tlmiča výfuku [2].
2. Zo zachytávača iskier [4] odmontujte špeciálnu skrutku [3] a z tlmiča výfuku [5] odmontujte zachytávač iskier.

Čistenie a kontrola

1. Pomocou kefy odstráňte zo sitka zachytávača iskier uhlíkové usadeniny. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili sitko. Ak sa na zachytávači iskier nachádzajú zlomené miesta alebo diery, vymeňte ho.
2. Pri montáži zachytávača iskier postupujte v opačnom poradí ako pri demontáži.

SKLADOVANIE MOTORA

Správna príprava na skladovanie je nevyhnutná na udržanie motora v dobrom stave a udržanie jeho skvelého vzhľadu. Dodržiavaním nasledujúcich krokov udržíte motor bez hrdze a korózie a pri jeho opätovnom použití ho ľahšie naštartujete.

Čistenie

Ak motor predtým bežal, pred čistením ho nechajte aspoň pol hodiny vychladnúť. Očistite všetky vonkajšie povrchy, opravte všetky poškodenia laku a tenkou vrstvou oleja namažte ďalšie oblasti, ktoré by mohla napadnúť hrdza.

OZNÁMENIE

Pri použití záhradnej hadice alebo tlakového umývacieho zariadenia by sa voda mohla dostať do vzduchového filtra alebo otvoru v tlmiči výfuku. Voda môže namočiť vzduchový filter. Voda, ktorá prenikne cez vzduchový filter alebo tlmič výfuku sa môže dostať do valca a spôsobiť poškodenie.

Palivo

OZNÁMENIE

V závislosti od krajiny, kde prevádzkujete zariadenie, sa kvalita palivovej zmesi môže rýchlo zhoršiť a palivo zoxidovať. K zhoršeniu kvality paliva a jeho oxidácii môže dôjsť už za 30 dní a môže nastať poškodenie karburátora a/alebo palivového systému. Odporúčania týkajúce sa skladovania v miestnych podmienkach získate od predajcu.

Čas skladovania benzínu v palivovej nádrži a karburátore bez problémov s funkčnosťou bude závisieť od takých faktorov, ako sú typ benzínovej zmesi, skladovacia teplota a čiastočné alebo úplne naplnenie palivovej nádrže. Vzduch v čiastočne naplnenej palivovej nádrži spôsobuje zhoršovanie kvality paliva. Veľmi vysoké teploty počas skladovania urýchľujú zhoršovanie kvality paliva. Problémy s kvalitou paliva sa môžu objaviť v priebehu jedného mesiaca alebo aj skôr, ak pri dopĺňaní palivovej nádrže nebol benzín čerstvý.

Pri skladovaní sa kvalita benzínu zhoršuje a benzín oxiduje. Zhoršená kvalita benzínu bude mať za následok ťažké štartovanie. Objavia sa gumové usadeniny, ktoré môžu upchať malé kanáliky v palivovom systéme. Ak sa počas skladovania benzínu v motore zhorší jeho kvalita, môže byť nutné vykonať údržbu alebo výmenu karburátora a ďalších dielov palivového systému.

Ak na dopĺňanie benzínu používate bandasku, mal by sa v nej nachádzať iba čerstvý benzín. Ak palivo v bandaske neplánujete použiť do 3 mesiacov, odporúčame, aby ste pri naplnení bandasky pridali do paliva aj stabilizátor paliva.

Na poškodenie palivového systému alebo problémy s výkonom motora, ktoré vzniknú ako dôsledok zanedbanej prípravy na skladovanie, sa nevzťahuje záruka na motor.

Krátkodobé skladovanie (30 až 90 dní)

Ak zariadenie nebudete používať 30 až 90 dní, odporúčame dodržiavať nasledujúce pokyny, aby ste zabránili vzniku problémov s kvalitou paliva:

1. Stabilizátor paliva doplňte podľa pokynov výrobcu.

Pri pridávaní stabilizátora paliva naplňte palivovú nádrž čerstvým benzínom. Ak ju naplníte iba čiastočne, vzduch v palivovej nádrži spôsobí zhoršovanie kvality paliva počas skladovania.

Poznámka:

- Všetky stabilizátory majú určitú dobu skladovateľnosti a časom sa ich vlastnosti zhoršujú.
 - Stabilizátory paliva nezlepšia vlastnosti starého paliva.
2. Po doplnení stabilizátora paliva nechajte motor vonku bežať 10 minút. Zabezpečíte tak, aby upravený benzín nahradil pôvodný benzín v karburátore.
 3. Palivový ventil otočte do polohy OFF (vyp.).
 4. Motor nechajte bežať, kým sa nevypne z dôvodu nedostatku paliva v palivovej miske karburátora. Čas prevádzky by mal byť do 3 minút.

Dlhodobé alebo sezónne skladovanie (viac ako 90 dní)

Spustíte motor a nechajte ho bežať dostatočne dlho, aby sa minul všetok benzín z celého palivového systému (vrátane palivovej nádrže). Benzín nenechávajte v motore dlhšie ako 90 dní bez prevádzky.

Motorový olej

1. Vymeňte motorový olej (pozri stranu 9).
2. Odmontujte zapalovaciu sviečku (pozri stranu 9).
3. Do valca nalejte približne 5 až 10 cm³ čistého motorového oleja.
4. Šnúrový štartér niekoľkokrát potiahnite, aby ste rozprestrelí olej.
5. Znova namontujte zapalovaciu sviečku.

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa skladovania

Ak motor uskladníte s benzínom v palivovej nádrži, je dôležité, aby ste obmedzili nebezpečenstvo vznietenia pár benzínu. Zvoľte skladovací priestor s dobrým vetraním mimo akéhokoľvek zariadenia, v ktorom je otvorený oheň, ako je napr. pec, ohrievač vody alebo sušička bielizne. Taktiež vylúčte všetky priestory, v ktorých sa nachádzajú iskriace elektrické motory, alebo priestory, v ktorých sa používa elektrické náradie.

Ak je to možné, vyhnite sa skladovacím priestorom s vysokou vlhkosťou, pretože urýchľuje vznik hrdze a koróziu.

Ak sa v palivovej nádrži nachádza benzín, palivový ventil nechajte v polohe OFF (vyp.).

Počas skladovania umiestnite motor do vodorovnej polohy. Jeho naklonenie môže spôsobiť únik paliva alebo oleja.

Motor prikryte, aby na neho nesadali nečistoty. Motor a výfukový systém musí byť studený. Horúci motor a výfukový systém môže vznietiť alebo roztaviť niektoré materiály. Ako prikrývku proti prachu nepoužívajte plastovú fóliu. Neporézna prikrývka bude okolo motora zadržiavať vlhkosť, urýchľovať vytváranie hrdze a koróziu.

Vyskladnenie

Motor skontrolujte podľa krokov opísaných v časti **KONTROLY PRED SPUSTENÍM** v tejto príručke (pozri stranu 5).

Ak ste počas prípravy na skladovanie vyčerpali palivo, do nádrže naplňte čerstvý benzín. Ak na dopĺňanie benzínu používate bandasku, mal by sa v nej nachádzať iba čerstvý benzín. Benzín postupne oxiduje a znižuje sa jeho kvalita, čo spôsobuje ťažké štartovanie.

Ak ste počas prípravy na skladovanie namazali valec olejom, motor bude po spustení krátko dymiť. Ide o normálny jav.

PREVOZ

Počas prevozu musí byť motor vo vodorovnej polohe, aby ste obmedzili riziko úniku paliva. Palivový ventil otočte do polohy OFF (vyp.).

Prečítajte si pokyny, ktoré boli súčasťou zariadenia, ktoré je poháňané týmto motorom. Nájdete v nich všetky informácie a postup, ktorý je nutný dodržať pri prevoze.

RIEŠENIE NEOČAKÁVANÝCH PROBLÉMOV

Motor nechce naštartovať

MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Palivový ventil je v polohe OFF (vyp.).	Páčku palivového ventilu presuňte do polohy ON (otvorený).
Sýtič je v polohe OFF (vyp.).	Ak motor nie je zahriaty, páčku sýtiča/škrtiacej klapky presuňte do polohy CHOKE (sýtič).
Spínač zapalovania alebo spínač na vypnutie motora je v polohe OFF (vyp.).	Páčku brzdy zotrvačníka presuňte do polohy RUN (prevádzka). Páčku škrtiacej klapky presuňte do polohy FAST (rýchle). Spínač na vypnutie motora prepnite do polohy ON (zap.).
V nádrži nie je palivo.	Doplňte palivo.
Zlá kvalita paliva. Motor bol uskladnený bez upravenia benzínu, príp. ste doplnili palivo zlej kvality.	Doplňte čerstvý benzín.
Zapaľovacia sviečka je poškodená, zašpinená alebo nemá správnu medzeru medzi elektródami.	Upravte alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku (na strane 9).
Zapaľovacia sviečka je mokrá od paliva (zaplavený motor).	Zapaľovaciu sviečku vysušte a znova namontujte. Páčku sýtiča/škrtiacej klapky presuňte do polohy FAST (rýchle) a spustite motor. Sýtič prepnite do polohy OFF (vyp.).
Upchaný palivový filter, porucha karburátora, porucha zapalovania, zaseknuté ventily atď.	Motor odneste k autorizovanému predajcovi Honda, prípadne podľa potreby vymeňte alebo opravte chybné diely. Postupujte podľa servisného manuálu.

Motor nemá dostatočný výkon

MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Upchaný vzduchový filter.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter (na strane 9).
Zlá kvalita paliva. Motor bol uskladnený bez upravenia benzínu, príp. ste doplnili benzín zlej kvality.	Doplňte čerstvý benzín.
Upchaný palivový filter, porucha karburátora, porucha zapalovania, zaseknuté ventily atď.	Motor odneste k autorizovanému predajcovi Honda, prípadne podľa potreby vymeňte alebo opravte chybné diely. Postupujte podľa servisného manuálu.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Sériové číslo a umiestnenie informácií o type

Pozri obrázok na strane 1.

Poznamenajte si sériové číslo motora a vpište ho do políčka nižšie. Tieto informácie bude nutné uviesť pri objednávaní dielov a v prípade technických otázok alebo otázok týkajúcich sa záruky.

MODEL	SÉRIOVÉ ČÍSLO	TYP
GCV140,160,190	_____ - _____	_____
Dátum nákupu		

Úpravy karburátora na používanie vo veľkej nadmorskej výške

Vo vysokej nadmorskej výške bude štandardná zmes vzduchu a paliva z karburátora príliš bohatá. Výkon sa zníži a spotreba paliva sa zvýši. Veľmi bohatá zmes taktiež zašpiní zapaľovaciu sviečku a spôsobí ťažké štartovanie. Dlhšia prevádzka v inej nadmorskej výške, než na ktorú bol motor certifikovaný, môže zvýšiť emisie.

Výkon pri prevádzke vo vysokej nadmorskej výške je možné zlepšiť vykonaním konkrétnych zmien v karburátore. Ak motor trvalo používate vo výškach nad 1 500 metrov, požiadajte predajcu o vykonanie tejto úpravy karburátora. Ak motor používate vo vysokých nadmorských výškach s karburátorom upraveným na použitie vo vysokej nadmorskej výške, bude spĺňať všetky emisné normy po celú dobu svojej životnosti.

Aj po úprave karburátora poklesne výkon motora o 3,5 % na každých 300 metrov výšky. Ak nevykonáte úpravu karburátora, vplyv nadmorskej výšky na výkon bude väčší.

OZNÁMENIE

Ak upravíte karburátor na prevádzku vo vysokej nadmorskej výške, zmes vzduchu a paliva bude príliš chudobná na prevádzku v nízkych nadmorských výškach. Ak budete motor s upraveným karburátorom prevádzkovať v nadmorských výškach pod 1 500 metrov, môže nastať prehriatie motora a jeho vážne poškodenie. Ak chcete motor používať v malých nadmorských výškach, požiadajte predajcu, aby karburátor nastavil na pôvodné továrenské špecifikácie.

Technické údaje

GCV140

TYP	ŠNÚROVÝ ŠTARTÉR
Dĺžka x šírka x výška	367 x 331 x 360 mm
Hmotnosť bez náplní	9,8 kg
Typ motora	4-taktný jednovalcový s hore umiestneným vačkovým hriadeľom
Objem [vrtanie x zdvih]	160 cm ³ [64 x 50 mm]
Objem oleja	0,50 l
Objem palivovej nádrže	0,91 l
Spotreba paliva	1,1 l/h pri 3 000 ot./min.
Chladiaci systém	Nútené vzduchové chladenie
Zapaľovací systém	Tranzistorový induktor
Smer otáčania vývodového hriadeľa	Proti smeru hodinových ručičiek

GCV160

TYP	ŠNÚROVÝ ŠTARTÉR	ELEKTRICKÝ ŠTARTÉR
Dĺžka x šírka x výška	367 x 331 x 360 mm	367 x 354 x 360 mm
Hmotnosť bez náplní	9,8 kg	11,6 kg
Typ motora	4-taktný jednovalcový s hore umiestneným vačkovým hriadeľom	
Objem [vrtanie x zdvih]	160 cm ³ [64 x 50 mm]	
Objem oleja	0,50 l	
Objem palivovej nádrže	0,91 l	
Spotreba paliva	1,1 l/h pri 3 000 ot./min.	
Chladiaci systém	Nútené vzduchové chladenie	
Zapaľovací systém	Tranzistorový induktor	
Smer otáčania vývodového hriadeľa	Proti smeru hodinových ručičiek	
Systém dobíjania: Typy BBC Typy s brzdou zotrvačníka	12 V jednosmerných, 0,15 A min. pri 2 900 ot./min.	
	12 V jednosmerných, 0,20 A min. pri 2 900 ot./min.	

TYP	ŠNÚROVÝ ŠTARTÉR	ELEKTRICKÝ ŠTARTÉR
Dĺžka x šírka x výška	367 x 331 x 368 mm	367 x 354 x 368 mm
Hmotnosť bez náplní	12,3 kg	13,3 kg
Typ motora	4-taktný jednovalcový s hore umiestneným vačkovým hriadeľom	
Objem [vŕtanie x zdvih]	187 cm³ [69 x 50 mm]	
Objem oleja	0,50 l	
Objem palivovej nádrže	0,91 l	
Spotreba paliva	1,3 l/h pri 3 000 ot./min.	
Chladiaci systém	Nútené vzduchové chladenie	
Zapaľovací systém	Tranzistorový induktor	
Smer otáčania vývodového hriadeľa	Proti smeru hodinových ručičiek	
Systém dobíjania: Typy BC Typy s brzdou zotrvačníka	12 V jednosmerných, 0,15 A min. pri 2 900 ot./min.	
	12 V jednosmerných, 0,20 A min. pri 2 900 ot./min.	

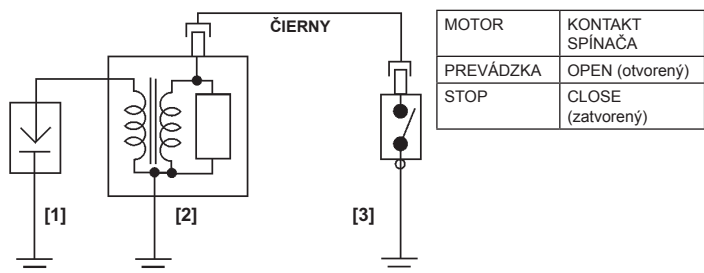
Stručné informácie

Palivo	Typ	Bezolovnatý benzín s oktanovým číslom 91 alebo vyšším (na strane 8).
Motorový olej	Typ	SAE 10W-30, API SJ alebo novšia, na všeobecné použitie. Pozri na strane 8. * Množstvo na doplnenie: 0,35 až 0,41 l
Karburátor	Voľnobežné otáčky	1 400 ± 150 ot./min. 2 500 ± 150 ot./min. typ s automatickou škrtiacou klapkou
Zapaľovacia sviečka	Typ	BPR6ES (NGK) Aplikácie tlakového umývania BPR5ES (NGK) Všetky ostatné aplikácie
Údržba	Pred každým použitím	Skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozri na strane 9. Skontrolujte vzduchový filter. Pozri na strane 9.
	Prvých 5 hodín	Vymeňte motorový olej. Pozri na strane 9.
	Následne	Riadte sa predpísanými intervalmi údržby na strane 8.

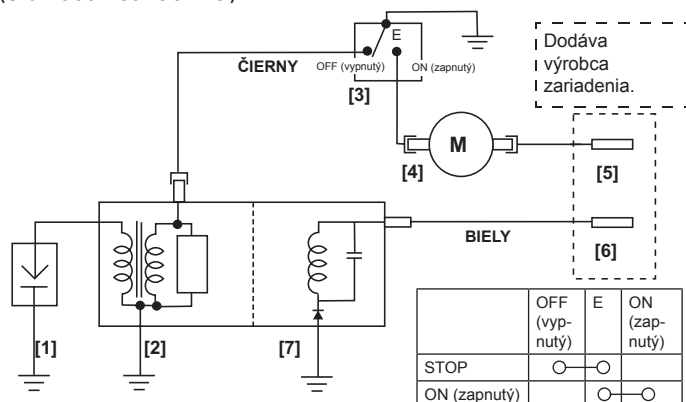
* Skutočné množstvo sa bude odlišovať v závislosti od objemu zostávajúceho oleja v motore. Na kontrolu skutočnej úrovne oleja vždy používajte ponornú mierku (pozri stranu 9)

Schémy zapojenia

ŠNÚROVÝ ŠTARTÉR (všetky typy)

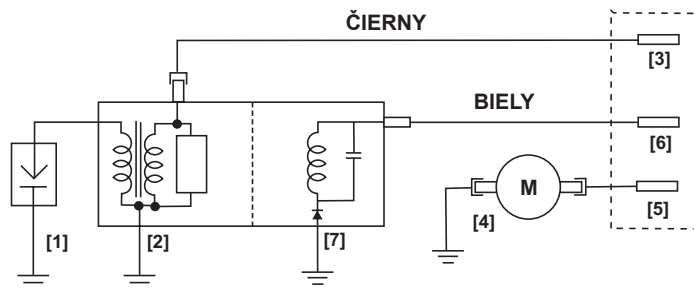


ELEKTRICKÝ ŠTARTÉR (s brzdou zotrvačníka)



ELEKTRICKÝ ŠTARTÉR (so spojkou s čepeľovou brzdou)

[Dodáva výrobca zariadenia.]



[1] ZAPAĽOVACIA SVIEČKA	[5] SPÍNAČ ŠTARTÉRA
[2] ZAPAĽOVACIA SVIEČKA	[6] AKUMULÁTOR (+)
[3] SPÍNAČ NA VYPNUTIE MOTORA	[7] DOBÍJACIA CIEVKA (ak je vo výbave)
[4] MOTOR ŠTARTÉRA	

Ladenie

POLOŽKA	TECHNICKÉ ÚDAJE	ÚDRŽBA
Medzera medzi elektródami zapaľovacej sviečky	0,7 ~ 0,8 mm	Pozri na strane 9.
Vôľa ventilov (v studenom stave)	Nasávací: 0,15 ± 0,04 mm Výfukový: 0,20 ± 0,04 mm	Navštívte autorizovaného predajcu Honda
Iné technické údaje	Nie sú potrebné žiadne iné nastavenia.	

INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKA

Dokumentácia Honda

V nasledujúcich publikáciách sa nachádzajú dodatočné informácie o údržbe a opravách motora. Môžete ich objednať u autorizovaného predajcu motorov Honda.

Servisný manuál	V tomto manuáli sú uvedené úplné informácie týkajúce sa údržby a dôkladnej prehliadky. Je určený pre skúsených technikov.
Katalóg dielov	V tomto manuáli sú uvedené úplné zoznamy dielov s obrázkami. Je dostupný u predajcu Honda.

Informácie o adrese distribútora/predajcu

Navštívte našu webovú stránku: www.honda-engines-eu.com

Informácie o zákaznickom servise

Pracovníci v servise sú vyškolení špecialisti. Mali by byť schopní odpovedať na akúkoľvek otázku. Ak sa vyskytne problém, ktorý predajca nevyrieši k vašej spokojnosti, porozprávajte sa o ňom s manažmentom predajcu. Pomôcť vám môže manažér servisu, generálny riaditeľ alebo majiteľ. Takmer všetky problémy je možné vyriešiť týmto spôsobom.

Kancelária spoločnosti Honda

Pri písomnom alebo telefonickom styku uveďte nasledovné informácie:

- názov výrobcu a číslo modelu zariadenia, ku ktorému je motor pripojený,
- model motora, sériové číslo motora a typ (pozri stranu 11),
- názov predajcu, od ktorého ste motor zakúpili,
- meno, adresu a kontaktnú osobu u predajcu, ktorý vykonáva údržbu motora,
- dátum nákupu,
- vaše meno, adresu a telefónne číslo,
- podrobný popis problému.

INFORMASI GARANSI INTERNASIONAL UNTUK MESIN SERBA GUNA Honda

Mesin Serba Guna Honda yang dipasang pada produk buatan manufaktur lain (OEM) ini dijamin oleh garansi Honda, berdasarkan persyaratan berikut:

- Syarat garansi ini berlaku bagi mesin serba guna yang ditetapkan Honda untuk masing-masing negara.
- Garansi ini berlaku untuk kerusakan mesin yang disebabkan oleh masalah produksi atau spesifikasi.
- Garansi ini tidak berlaku bagi negara-negara yang tidak memiliki distributor Honda.

Cara mereparasi produk yang memiliki garansi:

Bawalah produk Anda ke dealer yang berkaitan dengan produk-produk mesin Honda atau dealer tempat Anda membeli produk tersebut, dengan membawa nota pembelian yang Anda terima saat Anda membeli produk tersebut sebagai bukti bahwa produk Anda masih memiliki garansi. Apabila dealer tersebut menilai bahwa mesin Anda perlu diperbaiki, maka perbaikan akan diberikan.

KETERANGAN JAMINAN ANTARABANGSA UNTUK Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

The Honda General Purpose Engine yang diinstal dalam produk OEM diilindungi oleh jaminan Honda, dalam penerimaan berikut:

- Syarat jaminan menurut kepada general purpose engine yang dikeluarkan oleh Honda di setiap negara.
- Syarat jaminan berlaku untuk kerusakan mesin yang disebabkan sebarang pembuatan atau spesifikasi tertentu.
- Jaminan ini tidak berlaku untuk negara dimana yang tidak ada pendergar honda.

Bagaimana hendak membelikan/membaiki produk anda dibawah jaminan:

Hantarkan produk OEM anda kepada pendergar yang mengedar produk Honda Power atau pendergar yang anda beli produk anda daripadanya, dengan resit dimasa pembelian sebagai bukti yang produk anda masih dibawah jaminan kerosakan. Sekiranya pendergar mengutarakan supaya produk anda perlu dibelikan, jaminan pembelian akan di jalankan.

INTERNATIONAL WARRANTY INFORMATION FOR Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

The Honda General Purpose Engine installed on this OEM product is covered by a Honda warranty, on the following assumptions.

- The warranty conditions conform to those for the general purpose engine established by Honda for each country.
- The warranty conditions apply to engine failures caused by any manufacturing or specification problem.
- The warranty does not apply to countries where there is no Honda distributor.

How to have your product repaired under warranty:

Bring your OEM product to the dealer who deals with Honda power products or the dealer who you purchased your product from, with the receipt you received at the time of purchase as evidence that your product is still under warranty. If the dealer judges that the engine needs to be repaired, warranty repair will be performed.

معلومات عن الضمانة الدولية لمحركات هوندا للأغراض العامة

محركات هوندا للأغراض العامة التي تم تركيبها على المنتجات التي تم صنعها بواسطة شركات أخرى تكون مشمولة بضمانة هوندا، وتخضع الضمانة الأساسية لما يلي:

- حالات الضمانة المطابقة لهذه المحركات للأغراض العامة تم وضعها من قبل هوندا لكل بلد.
- يتم تطبيق شروط الضمانة إلى أعطال المحرك التي سببها من أي خلل بالتصنيع أو مشاكل بالمواد.
- لا يتم تطبيق الضمانة على البلدان التي لا يوجد فيها موزع هوندا.

كيفية إصلاح جهازك تحت هذه الضمانة

خذ جهازك إلى الوكيل الذي يتعامل بمشتريات المنطقة من هوندا أو الوكيل الذي اشترتته منه مع مستند الشراء الذي استلمت منه وقت الشراء كدراهم على أن جهازك لازال مشمول بالضمانة. إذا قرر الوكيل أن المحرك، في حاجة إلى إصلاح، يتم تنفيذ التصليح حسب الضمانة.

本田通用引擎國際保固通知

該OEM產品，中安裝的本田通用引擎包含有下列前提下的保固承諾。

- 保固條件應符合本田針對各國制定的通用引擎的保固條件。
- 保固條件適用於因任何製造或規格問題所造成的引擎故障。
- 該保固不適用於無本田經銷商的國家。

如何使您的產品得到保固修理:

將您的OEM產品送到辦理本田動力產品的經銷商或您購買該產品的經銷商，出示購買時所得到的發票，以證明您的產品仍在保固期內。若經銷商認定該引擎需要修理時，就會得到保固修理。

혼다 범용엔진에 대한 보증수리 안내

이 OEM제품에 장착된 혼다 범용엔진은 혼다 보증수리 기준에 따라 다음과 같이 적용됩니다.

- 각나라별 혼다가 정한 범용엔진 보증조건을 따릅니다.
- 엔진결함의 원인이 제조상 또는 재원상일 경우에 보증조건을 따릅니다.
- 보증수리는 혼다 디스트리뷰터가 없는 나라에서는 적용되지 않습니다.

보증수리방법

OEM 제품이 보증수리기간 내에 있다는 증명서인 품질 보증서와 영수증을 지참하고 혼다범용엔진 딜러 또는 OEM제품을 구매한 딜러에게 방문하면 됩니다. 만일 그 딜러가 판단하여 엔진 수리가 필요할 경우 보증수리가 진행될 것입니다.

Honda 汎用エンジン 保証のご案内

このOEM 製品（相手先ブランド製品）に搭載されたHonda汎用エンジンにはHondaの保証が適用されます。基本的な考え方は、以下の通りです。

- 保証条件は、その国においてHondaが定めている汎用エンジンの保証条件に従います。
- エンジン修理の原因が製造上、仕様上のトラブルによるものである場合に保証が適用されます。
- その国のHondaディストリビューターが無い場合は、保証は受けられません。

保証修理の受け方

保証期間内であることの確認のため、製品購入時の領収書と共に、Honda汎用製品を扱っているディーラー又はOEM 製品をお買い上げになったディーラーに製品をお持ちください。Hondaエンジンを修理する必要があるとそのディーラーが判断した場合は、保証修理が行われます。

© Honda Motor Co., Ltd.

Revised: March 2009 (PWL53374-B)

Printed in U.S.A.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE INTERNATIONALE DES MOTEURS A USAGE GENERAL Honda

Le moteur à usage général Honda installé sur ce matériel OEM est couvert par une garantie Honda dans les conditions suivantes:

- Les conditions de garantie sont conformes à celles pour le moteur à usage général établies par Honda pour chaque pays.
- Les conditions de garantie s'appliquent aux pannes de moteur causées par un problème de fabrication ou de spécification.
- La garantie ne s'applique pas aux pays où il n'existe pas de distributeur Honda.

Comment faire réparer votre matériel sous la garantie:

Amenez votre matériel OEM chez le revendeur s'occupant de matériels de puissance Honda ou chez le revendeur où vous avez acheté votre matériel, avec le reçu d'achat en main comme preuve que votre matériel est encore sous garantie. Si le revendeur estime que le moteur a besoin d'être réparé, la réparation aura lieu sous garantie.

INFORMATIONEN ZUR INTERNATIONALE GARANTIE FÜR Honda-INDUSTRIEMOTOREN

Der in diesem Erstausrüster-Produkt installierte Honda-Industriemotor ist unter den nachfolgend aufgeführten Voraussetzungen von der Honda-Garantie abgedeckt.

- Die für Industriemotoren geltenden Garantiebestimmungen wurden von Honda für jedes Land festgelegt.
- Die Garantie gilt für Motordefekte, die durch einen Fabrikationsfehler oder inkorrekte Spezifikationen verursacht wurden.
- Die Garantie gilt nicht in Ländern, in denen kein Honda-Großhändler vorhanden ist.

Vorgehensweise bei einem Garantiefall:

Bringen Sie Ihr Erstausrüster-Produkt zu einem Honda-Händler für motorgetriebene Geräte oder zu Ihrem Verkaufshändler. Zum Beweis, daß das Produkt noch durch die Garantie abgedeckt ist, muß zu dieser Zeit der Verkaufsbeleg vorgelegt werden. Nachdem der Händler bestätigt, daß eine Reparatur des Motors erforderlich ist, werden die nötigen Garantiearbeiten ausgeführt.

INTERNATIONALE GARANTIE INFORMATIE VOOR Honda ALGEMEEN-GEbruik MOTOREN

De Honda algemeen-gebruik motor die op dit EOM product is gemonteerd, is gedekt door een Honda garantie, waarbij het volgende in acht moet worden genomen:

- De garantiëvoorwaarden voldoen aan die voor de algemeen-gebruik motoren opgesteld door Honda voor ieder land.
- De garantiëvoorwaarden zijn van toepassing op motordefecten die veroorzaakt zijn door fabricage- of specificatiefouten.
- De garantie geldt niet in landen waar geen Honda distributeur is.

Repareren van het product onder de garantie:

Breng uw OEM product naar een dealer die Honda elektrische producten verkooft of naar de dealer waarvan u het product heeft gekocht, tezamen met het bewijs van aankoop zodat de dealer kan zien dat het product nog onder de garantie is. Indien de dealer van oordeel is dat de motor gerepareerd moet worden, zal deze onder de garantie worden gerepareerd.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA INTERNAZIONALE PER I MOTORI Honda PER USO GENERICO

La garanzia Honda è applicabile sui motori Honda per uso generico che equipaggiano macchine prodotte da altri costruttori ed è assoggettata alle seguenti regole:

- Le condizioni di garanzia sono conformi a quelle per i motori per uso generico stabilite da Honda per ogni nazione.
- Le condizioni di garanzia si applicano da problemi del motore causati da qualsiasi problema di produzione o specifico.
- La garanzia non si applica alle nazioni nelle quali non è presente nessun rivenditore Honda.

Procedura per ottenere interventi in garanzia:

Portare il prodotto di altro costruttore dal rivenditore che tratta prodotti motorizzati Honda o dal rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto, con la ricevuta fornita nel momento dell'acquisto, come prova che il prodotto è ancora in garanzia. Se il rivenditore ritiene che il motore necessita di riparazioni, verranno eseguite le riparazioni in garanzia.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA INTERNACIONAL DE LOS MOTORES Honda DE USO GENERAL

El motor Honda de uso general instalado en este producto de fabricante de equipo original (OEM) está cubierto por una garantía de Honda, bajo las condiciones siguientes:

- Las condiciones de garantía conforman las de los motores de uso general establecidas por Honda para cada país.
- Las condiciones de garantía se aplican a las averías de motores causadas por un problema de fabricación o de especificaciones.
- La garantía no se aplica en los países en los que no haya ningún distribuidor de Honda.

Cómo hacer para que le reparen su producto en garantía:

Lleve su producto OEM al concesionario que comercializa productos motorizados Honda o al concesionario donde usted compró su producto, llevando el recibo que le entregaron en el momento de la compra como prueba de que su producto está todavía en garantía. Si el concesionario cree que hay que reparar el motor, se le realizará la reparación aplicando la garantía.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA INTERNACIONAL PARA MOTORES Honda PARA USO GERAL

O motor Honda para uso geral neste produto OEM é coberto pela garantia Honda de acordo com os seguintes princípios:

- As condições da garantia conformam com as condições de garantia para motores de uso geral estabelecidas pela Honda no país em questão.
- As condições da garantia são para falhas do motor causadas por qualquer problema de fabricação ou especificação.
- A garantia não é válida em países onde não há um distribuidor Honda.

Para obter o serviço sob a garantia:

Leve o seu produto OEM para um revendedor que venda produtos montados com motor Honda ou ao revendedor onde comprou o produto, com o recibo que recebeu no ato da compra como uma evidência que o produto ainda está na garantia. Se o revendedor julgar que o motor precisa ser reparado, o reparo será realizado através da garantia.

本田通用发动机国际保修通知

该OEM产品中安装的本田通用发动机包含有下列前提下的本田保修承诺。

- 保修条件应符合本田针对各国制定的通用发动机的保修条件。
- 保修条件适用于因任何制造或规格问题所造成的发动机故障。
- 该保修不适用于无本田经销商的国家。

如何使您的产品得到保修修理:

将您的OEM产品送到办理本田动力产品的经销商或您购买该产品的经销商，出示购买时所得到的发票，以证明您的产品仍在保修期内。若经销商认定该发动机需要修理时，就会得到保修修理。

ข้อมูลเกี่ยวกับการรับประกันสินค้าระหว่างประเทศ สำหรับเครื่องยนต์เบนประจําชนอณคํา

เครื่องยนคณประจําชนอณคําที่ได้รับการติดตั้งอยู่ในผลิตภัณฑ์ OEM นี้ ใค้ถูกควบคุมอยู่ในการรับประกันของฮอนดาคําตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้

- เงื่อนไขในการรับประกันนี้ใช้สำหรับเครื่องยนต์เบนประจําชนอณคําที่ผลิตโดยฮอนดาคําในต่างประเทศ
- เงื่อนไขในการรับประกันนี้จะไม่รับประกันการเสียหายหรือความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การรับประกันนี้จะไม่ครอบคลุมถึงประเทศที่ไม่มีตัวแทนจำหน่ายฮอนดาคํา

การเข้ารับการซ่อมภายใต้เงื่อนไขการรับประกัน

นำผลิตภัณฑ์OEM ของท่านไปยังร้านจำหน่ายปลีกที่มีการแสดงรายการของฮอนดาคําเกี่ยวกับเครื่องยนต์หรือจำหน่ายฮอนดาคําที่ท่านได้ทำการซื้อผลิตภัณฑ์นี้หรือขอความช่วยเหลือจากตัวแทนฮอนดาคําในประเทศที่ท่านอยู่เพื่อเป็นหลักฐานว่าผลิตภัณฑ์ของท่านอยู่ภายใต้ความคํองการรับประกันภายใต้การจำหน่ายฮอนดาคําแล้วนำเครื่องยนต์หรือได้รับการซ่อมแซมเครื่องยนต์ภายใต้การซ่อมภายใต้เงื่อนไขการรับประกัน

INTERNATIONAL GARANTIINFORMATION FOR Honda UNIVERSALMOTORER

Honda universalmotoren, der er monteret på dette OEM-produkt, dækkes af en Honda-garanti under følgende forudsætninger:

- Garantibetingelserne er i overensstemmelse med dem, Honda har fastlagt for universalmotorer i hvert enkelt land.
- Garantibetingelserne gælder for motorfejl forårsaget af fremstillings- eller specifikationsproblemer.
- Garantien gælder ikke for lande, hvor der ikke findes en Honda-distributør.

Hvordan produktet kan repareres under garanti:

Indlevér OEM-produktet til forhandleren, der tager sig af eldrevne Honda-produkter eller forhandleren, som du købte produktet af, med kvitteringen som bevis på, at produktet stadig er under garanti. Hvis forhandleren vurderer, at motoren skal repareres, vil der blive udført en garantireparation.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΙΝΗΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ της Honda

Ο Κινητήρας Γενικής Χρήσης της Honda που έχει τοποθετηθεί σε αυτό το προϊόν OEM (Original Equipment Manufacturer – Κατασκευαστής Πρωτότυπου Εξοπλισμού) καλύπτεται από εγγύηση της Honda, με τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Οι προϋποθέσεις της εγγύησης πληρούν εκείνες που καλύπτουν τον κινητήρα γενικής χρήσης που διατίθεται από τη Honda σε κάθε χώρα.
- Οι προϋποθέσεις της εγγύησης ισχύουν για αστοχίες των κινητήρων που θα προκληθούν από οποιοδήποτε πρόβλημα προδιαγραφών κατασκευής.
- Η εγγύηση δεν ισχύει για τις χώρες όπου δεν υπάρχει διανομέας της Honda.

Πώς θα επισκευάσετε το προϊόν σας που καλύπτεται από εγγύηση:

Φέρτε το προϊόν OEM στην αντιπροσωπία που διαθέτει τέτοιου είδους προϊόντα της Honda ή στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν, μαζί με την απόδειξη αγοράς, η οποία αποδεικνύει ότι το προϊόν σας παραμείνει εντός εγγύησης. Εάν η αντιπροσωπία κρίνει ότι ο κινητήρας χρειάζεται επισκευή, η επισκευή θα καλυφθεί από την εγγύηση.

INTERNASJONAL GARANTIINFORMASJON FOR Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

Honda General Purpose Engine som er installert på dette OEM-produktet, er dekket av en Honda-garanti, på følgende antakelser:

- Garantibetingelsene oppfyller de for motorene til generelt formål som er fastlagt av Honda for hvert land.
- Garantibetingelsene gjelder for motorsvikt forårsaket av ethvert produktions- eller spesifikasjonsproblem.
- Garantien gjelder ikke i land der det ikke finnes noen Honda-distributør.

Hvordan du får produktet reparert på garanti:

Bring ditt OEM-produkt til forhandleren som forhandler Honda kraftprodukt eller forhandleren der du kjøpte produktet, med kvitteringen du mottok ved kjøpsstedet, som bevis på at produktet ditt fortsatt er dekket av garantien. Hvis forhandleren mener at motoren har behov for å repareres, vil det utføres garantireparasjon.

INFORMATION OM INTERNATIONELL GARANTI FÖR Honda-MOTORER FÖR ALLMÄNNA ÄNDAMÅL

Honda-motorn för allmänna ändamål som är monterad på denna OEM-produkt, täcks av en Honda-garanti under följande förutsättningar:

- Garantin kräver att man rättar sig efter de villkor för motorn för allmänna ändamål som fastlagts av Honda för respektive land.
- Garantivillkoren gäller för motorfel som orsakats av tillverknings- eller specifikationsproblem.
- Garantin gäller inte i länder där Honda inte har någon distributör.

Så här får du din produkt reparerad enligt garantin:

Ta din OEM-produkt till återförsäljaren som handlar med Honda-drivna produkter, eller återförsäljaren som du köpte din produkt av, tillsammans med kvittot som du fick vid köpet som ett bevis på att garantin fortfarande gäller för din produkt. Om återförsäljaren gör bedömningen att motorn måste repareras, kommer garantireparation att utföras.

INFORMAȚII DE GARANȚIE INTERNĂTIONALĂ PENTRU MOTOARELE DE UZ GENERAL Honda

Motorul de uz general Honda montat pe acest produs OEM se află sub acoperirea garanției Honda, în baza următoarelor premise.

- Condițiile de garanție sunt conforme cu acelea pentru motorul de uz general stabilite de Honda pentru fiecare țară.
- Condițiile de garanție se aplică defectărilor motorului cauzate de orice problemă de producție sau concepție.
- Garanția nu se aplică în țările în care nu există distribuitor Honda.

Cum să procedați pentru repararea produsului aflat în garanție:

Aduceți produsul OEM la dealerul care se ocupă cu produsele electrice Honda sau la cel de la care ați achiziționat produsul, împreună cu chitanța pe care ați primit-o în momentul achiziției, ca dovadă că produsul se află încă în garanție. Dacă dealerul apreciază că motorul trebuie reparat, vor fi efectuate reparații sub efectul garanției.

Hondan YLEISMOOTOOREITA KOSKEVIA KANSAINVÄLISIÄ TAKUUTUETIOJA

Tähän OEM-tuotteeseen asennettui Hondan yleismoottori kuuluu Hondan takuu piiriin seuraavien ehtojn:

- Takuuehdot ovat yhdenmukaiset yleismoottorin takuuehtojen kanssa, jotka Honda on laatinut kullekin maalle.
- Takuuehdot koskevat valmistusvirheistä tai laatuviasta johtuvia moottorivikoja.
- Takuu ei ole voimassa maissa, joissa ei ole Honda-jälleenmyyjää.

Kuinka tuote korjautetaan takuu puitteissa

Tuo OEM-tuote jälleenmyyjälle, joka hoitaa Honda-moottorilla varustettuja tuotteita tai jolta ostit tuotteesi, sekä ostokuitin todisteeksi tuotteen takuun voimassaolosta. Jos jälleenmyyjän mukaan moottori täytyy korjata, se tehdään takuukorjauksena.

INFORMACE O MEZINÁRODNÍ ZÁRUCĚ PRO UNIVERZÁLNÍ MOTORY Honda

Univerzální motor Honda namontovaný na tento výrobek typu OEM je krytý zárukou společnosti Honda za následujících předpokladů:

- Záruční podmínky jsou v souladu se záručními podmínkami univerzálního motoru stanovenými společností Honda pro každou zemi.
- Záruční podmínky se vztahují na závady motoru způsobené výrobní nebo technickou vadou.
- Záruka se nevztahuje na země, ve kterých není žádný distributor Honda.

Jak si nechat opravit výrobek krytý zárukou:

Odveďte váš OEM výrobek k prodejci, který prodává motorové stroje Honda nebo k prodejci, od kterého jste výrobek koupili, s sebou vezměte doklad, který jste obdrželi při koupi, na důkaz toho, že výrobek je stále kryt zárukou. Pokud prodejce usoudí, že motor je nutné opravit, bude provedena záruční oprava.

INFORMACJE NA TEMAT MIĘDZYNARODOWEJ GWARANCJI NA UNIWERSALNE SILNIKI Honda

Uniersalny silnik Honda zamontowany w tym produkcie OEM jest objęty gwarancją firmy Honda zgodnie z poniższymi założeniami.

- Warunki gwarancji odpowiadają warunkom dla uniwersalnego silnika Honda ustalonym przez firmę Honda dla poszczególnych krajów.
- Warunki gwarancji odnoszą się do usterek silnika spowodowanych nieodpowiednim wykonaniem lub danymi technicznymi.
- Gwarancja nie obowiązuje w krajach, w których nie ma dystrybutorów firmy Honda.

Oddanie produktu do naprawy gwarancyjnej:

Należy dostarczyć produkt OEM do dealera zajmującego się rozprawdaniem podzespołów napędowych Honda, u którego został zakupiony produkt oraz okazać pokwitowanie otrzymane w chwili zakupu na powiadczenie faktu, że jest on objęty gwarancją. Jeśli dealer uzna, że silnik wymaga naprawy, zostanie przeprowadzona naprawa gwarancyjna.

Honda ÁLTALÁNOS CÉLÚ MOTOROKRA VONATKOZÓ NEMZETKÖZI JÓTÁLLÁSI INFORMÁCIÓK

Az erre az OEM termékre szerelt Honda általános célú motorra a Honda jóttállási vonatkozik, a következő feltételek teljesülése mellett:

- A jóttállási feltételek összhangban vannak a Honda által adott országban alkalmazott általános célú motorokra vonatkozó jóttállási feltételekkel.
- A jóttállási feltételek olya motorhibára vonatkoznak, melyet gyártási hiba vagy a műszaki specifikációkból adódó hiba okozott.
- A jóttállás nem érvényes azokban az országokban, ahol nincs hivatalos Honda viszonteladó.

Hogyan járjon el, ha jóttállás alatt lévő termék garanciális javításra szorul:

Vigye az OEM terméket egy olyan viszonteladóhoz, aki Honda gépek forgalmazásával foglalkozik vagy, ahhoz a viszonteladóhoz, akitől a terméket megvásárolta, és vigye magával a számlát, melyet a termék vásárlásakor kapott. Ezzel a számlával igazolja, hogy a termék a jóttállási időn belül van, Ha a viszonteladó úgy ítéli meg, hogy a motort javítani kell, a javítás a garanciális feltételek szerint történik.

INFORMÁCJA PAR Honda UNIVERSÁLO DZINĚJU STARĚAUTISKO GARANTIJU

Uz Honda univerzálo dziněju, kas uzstādīts uz šī OEM produkta, attiecas Honda garantija, ņemot vērā sekojošos pierēumus.

- Garantijas nosacījumi atbilst nosacījumiem, kurus Honda ir noteikusi univerzálijam dzinējumiem katrā valstī.
- Garantijas noteikumi attiecas uz dzinēja atteici, kas radusies rēdošanas vai specifikāciju problēmas rezultātā.
- Šī garantija neattiecas uz valstīm, kurās nav Honda izplatītāji.

Kā salabot jūsu produktu garantijas ietvaros:

Nogādājiet savu OEM produktu piegādātājam, kas atbild par Honda ļaudas ierīcēm, vai piegādātājam, no kura jūs iegādājāties produktu, ar precēs iegādes čeku kā pierādījumu tam, ka jūsu produktu attiecas garantijas apkalpošana. Ja izplatītājs nolem, ka dzinējs ir jāsalabo, tiks veikts garantijas remonts.

INFORMÁCIE O MEDZINÁRODNEJ ZÁRUCĚ NA UNIVERZÁLNE MOTORY Honda

Na univerzálny motor Honda použitý v tomto OEM výrobku sa vztahuje záruka poskytovaná spoločnosťou Honda, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Záručné podmienky sú v súlade so záručnými podmienkami pre univerzálny motor stanovenými spoločnosťou Honda pre konkrétne krajiny.
- Záručné podmienky sa vzťahujú na poruchy motora spôsobené výrobnou chybou alebo nedosahovaním stanovených technických parametrov.
- Záruka sa nevztahuje na krajiny, v ktorých neposobí žiaden predajca značky Honda.

Ako postupovať pri uplatňovaní záručnej opravy:

Prineste OEM výrobok predajcovi motorových výrobkov Honda alebo predajcu, ktorý vám výrobok predal. Ako dôkaz, že za výrobok sa stále vztahuje záruka, si so sebou prineste doklad o kúpe, ktorý vám bol vystavený v čase kúpy. Ak predajca rozhodne, že motor vyžaduje opravu, vykoná sa záručná oprava.

MEDNARODNE GARANCISKE INFOR- MACIJE ZA VEĆNAMENSKE MOTORJE Honda

Većnamenski motor Honda, ki je vgrajen v tem izdelku OEM, krije garancija Honda pod naslednjimi pogoji:

- Garancijski pogoji so skladni s pogoji za večnamenske motorje, ki jih je družba Honda določila za vsako državo.
- Garancijski pogoji veljajo za odprave motorja, ki so nastale zaradi napak v proizvodnji ali načrtovanju.
- Garancija ne velja za države, kjer ni distributerja Honda.

Kako uveljavite garancijsko popravilo izdelka:

Svoj izdelek OEM prinesite prodajalcu motornih izdelkov Honda ali prodajalcu, pri katerem ste kupili svoj izdelek, in predložite potrdilo o nakupu kot dokazilo, da je izdelek še v garancijskem roku. Če prodajalec presodi, da je treba motor popraviti, bo opravljeno garancijsko popravilo.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА МЕЖДУНАРОДНАТА ГАРАНЦИЯ НА ДВИГАТЕЛИТЕ Honda С ОБЩО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Двигателят Honda с общо предназначение, монтиран на този продукт, собствено производство, се покрива от гаранцията на Honda при следните условия.

- Гаранционите условия съответстват на установените от Honda за двигателите с общо предназначение за всяка държава.
- Гаранцията покрива всички повреди на двигателя, причинени от проблеми при производство или проблеми с техническите характеристики.
- Гаранцията е невалидна в държави, в които няма официален дистрибутор на Honda.

Как да ремонтирате Вашия продукт в рамките на гаранцията:

Занесете Вашия продукт на дилъра, който търгува с двигатели Honda или на дилъра, от който сте закупили продукта, заедно с квитанцията, получена при покупката, като доказателство, че той все още е в гаранция. Ако дилърът прецени, че двигателят се нуждае от ремонт, на същия ще бъде извършен гаранционен ремонт.

INFORMATSIOON Honda ÜLDOTSTAR- BELISTE MOOTORITE RAHVUSVAHELISE GARANTII KOHTA

Sellele lõpptootja tootele (OEM-tootele) on paigaldatud Honda üldotstarbeline mootor, millele kehtib Honda garantii järgmistel eeldustel.

- Garantitingimused vastavad üldotstarbeliste mootorite nendele garantiidele, mis on kehtestatud Honda poolt iga riigi jaoks.
- Garantitingimusi rakendatakse mootoririkele, mis on põhjustatud mistahes tootlemisveast või nõuetele mittevastavusest.
- Garantii ei kehti riikides, kus Honda maaletooja puudub.

Garantii ajal tehke oma rikkis tootega järgmist.

Tooge oma OEM-toode Honda mootorite edasimüüjale või edasimüüjale, kellelt te oma toote ostsite, lisades ostmise ajal saadud kvitungi, millega on tõestatud, et tootele kehtib garantii. Garantiremont tehakse siis, kui edasimüüja otsustab, et remont on vajalik.

TARPTAUTINĖS GARANTUOS INFORMACIJA „HONDA“ BENDROSIOŠ PASKIRTIES VARIKLIAMS

„Honda“ bendrosios paskirties variklams, įdiegtiems šiame OEM gaminyje, taikoma „Honda“ garantija, jei yra laikomasi šių sąlygų:

- Bendrosios paskirties variklio garantijos sąlygos atitinka tas, kurias „Honda“ nustatė kiekvienai šaliai.
- Garantijos sąlygos taikomos variklio gedimams, kurie kilo dėl gamybinį ar specifikacijos klaidų.
- Garantija netaikoma tose šalyse, kuriose nėra „Honda“ platintojo.

Gaminio garantinis taisymas:

Pristatykite savo OEM gaminį „Honda“ gaminių platintojui arba pardavėjui, iš kurio pirkote savo gaminį, kartu su pirkimo metu įteiktu čekiu, kuris yra pirkimo ir garantijos taikymo įrodymas. Pardavėju išnsprendus, kad variklį reikia remontuoti, atliekamas garantinis remontas.

ИНФОРМАЦИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ДВИГАТЕЛЯМ Honda ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ

Двигатель Honda общего назначения, установленный на данном OEM-изделии, подпадает под гарантийные обязательства компании Honda при соблюдении указанных ниже условий.

- Условия гарантийного обслуживания соответствуют условиям, принятым для двигателей Honda общего назначения в каждой из стран.
- Условия гарантийного обслуживания распространяются на все неисправности двигателей, связанные с ненадлежащими качеством изготовления или комплектацией.
- Гарантийные обязательства не распространяются на страны, где нет дистрибуторов компании Honda.

КАК ОСУЩЕСТВИТЬ ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ВАШЕГО ИЗДЕЛИЯ

Доставьте ваше OEM-изделие в сервисный центр компании Honda, который авторизован для работы с двигателями общего назначения, или к дилеру, который продал вам это изделие, взяв с собой документы, подтверждающие, что срок его гарантийного обслуживания не истек. Если представитель дилера установит, что изделие нуждается в ремонте, он будет осуществлен в рамках гарантийного обслуживания.

HONDA
The Power of Dreams